



TURCHIA – UFFICIO CULTURA E INFORMAZIONI

Indirizzo: Piazza della Repubblica 55-56 - 00185 ROMA

Tel. 06 4871190 - 06 4871393 - Fax 06 4882425 - Web: [www.turchia.it](http://www.turchia.it) - E-mail: [turchia@turchia.it](mailto:turchia@turchia.it)

## **MOSTRA DI PITTURA EBRU DELL'ARTISTA TURCO KUBILAY ERALP DINÇER**

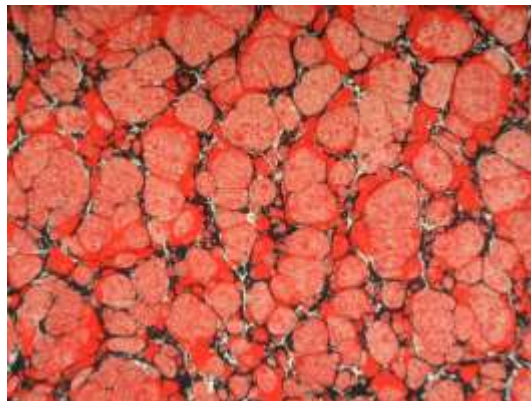
**Mostra itinerante in Sicilia a partire dall'8 aprile 2015**

In collaborazione con l'Associazione Eumetra - European & Mediterranean Training Association e con l'Ufficio Cultura e Informazioni dell'Ambasciata di Turchia a Roma, il Consolato Generale Onorario di Turchia a Siracusa ha organizzato per il mese di aprile una mostra itinerante nel territorio siciliano sulla Pittura Ebru, una particolare tecnica tradizionale turca di pittura sull'acqua, più comunemente nota come arte della marmorizzazione. L'artista turco è il Prof. Kubilay Eralp Dinçer, che per l'occasione sarà accompagnato dall'assistente Derya Günergin.

La prima tappa della mostra si terrà a Siracusa presso gli spazi espositivi del Libero Consorzio dei Comuni, già Provincia Regionale di Siracusa, e sarà inaugurata mercoledì 8 aprile 2015 alle ore 18, rimanendo aperta al pubblico fino al 15 aprile. La mostra si fermerà in Sicilia fino al 20 maggio e sarà esposta presso altre importanti realtà siciliane (a Catania, Augusta, Taormina, Ragusa e Caltanissetta).

L'inaugurazione di Siracusa sarà preceduta da una conferenza a cura degli artisti, che faranno conoscere la storia e la tecnica della Pittura Ebru, alla quale parteciperanno artisti e critici d'arte locali fra i quali il Prof. Michele Romano, il Prof. Salvatore Bonnici e la Prof.ssa Ornella Spina.

Nei giorni 8, 9 e 10 aprile sono previsti dei corsi che il Prof. Kubilay Eralp Dinçer terrà presso il Liceo Artistico di Siracusa, l'Accademia delle Belle arti di Noto e di Catania allo scopo di far conoscere nella pratica agli studenti questa antica ed interessante tecnica.



***Per informazioni sulla mostra:***

Consolato Generale Onorario di Turchia

Tel. 0931.983446 - Fax 0931.414271 - Cell. 342.0956011

Mail [segreteria@consolatoturchiasiracusa.com](mailto:segreteria@consolatoturchiasiracusa.com) ; [console@consolatoturchiasiracusa.com](mailto:console@consolatoturchiasiracusa.com)

## EBRU, L'ANTICA ARTE DELLA PITTURA SULL'ACQUA

Nata oltre tremila anni fa è l'unica tecnica al mondo che permette di dipingere direttamente sulla superficie dell'acqua, creando un effetto ammaliante e ipnotico. La Pittura Ebru ha da sempre affascinato milioni di persone grazie all'effetto "liquido" e fluttuante dei dipinti realizzati con questa particolare forma d'arte. La parola deriva dal turco, vuol dire "nuvoloso" e viene eseguita con l'utilizzo dei colori ad olio e di un sottile strato d'acqua al posto del foglio.

**TRA ARTE E MAGIA** - L'Ebru o marmorizzazione è una tecnica di decorazione cromatica su carta che imita, riproducendone le chiazze di colore, una superficie di marmo. Consiste nel porre un foglio di carta sulla superficie dell'acqua ed è resa possibile grazie alle proprietà di liquidi diversi insolubili l'uno nell'altro. I liquidi utilizzati sono quindi l'acqua, che forma lo specchio per la creazione della tavolozza cromatica, e i pigmenti ad olio diluiti in trementina e bile di fegato bovino. L'olio e la trementina risultano per la loro natura insolubili in acqua e costituiscono la sostanza da veicolare sulla superficie del foglio da marmorizzare, mentre la bile ha una funzione tensioattiva, ovvero permette di rompere parzialmente la tensione superficiale dello specchio d'acqua. La soluzione di pigmenti oleosi viene dunque deposta sulla superficie dell'acqua con schemi e disegni ordinati dall'artigiano. Solitamente si opera deponendo delle gocce che successivamente possono essere "tirate" utilizzando delle sottili. A questo punto non rimane che deporre il foglio da decorare sulla superficie, avendo cura di farvi planare il foglio in tutte le sue parti e di ritirarlo subito non appena questo mostra i segni dell'acqua che vi penetra.

**LA STORIA** - La tecnica dell'Ebru nasce nelle zone dell'India e dell'Iran era una tecnica applicata praticamente per la maggior parte dei libri. Si può dunque supporre che tragga origine dalla zona di Bukhara (attuale Uzbekistan) e risalga ad almeno 3000 anni fa. Seppure originario di Bukhara, l'Ebru si è diffuso lungo la Via della Seta fino in Iran, India e nei Paesi Arabi. Presso gli Ottomani veniva utilizzato come foglio di guardia dei libri e nella confezione di "Murakka Kita", ovvero cartoni fatti a mano e ricoperti di carta, su cui scrivevano i calligrafi. Gli esemplari più antichi, risalenti al 1447, sono esposti nella biblioteca del Palazzo di Topkapı.

**UN USO REGALE** - L'Ebru era anche molto utilizzato in passato per redigere documenti importanti e carte di valore per la sua caratteristica di mostrare immediatamente cancellature e raschiature. Inoltre quaderni realizzati con tutte le pagine di carta marmorizzata venivano offerti dal Palazzo Imperiale alle famiglie reali d'Europa e agli ambasciatori stranieri presenti ad Istanbul per suscitare l'ammirazione. Da allora grandi quantità di carta marmorizzata e di quaderni realizzati con questa tecnica si spediscono ancora oggi da Istanbul in tutta Europa e sono un vero e proprio oggetto di culto.





## **KUBILAY ERALP DINCER**

Born in 1975 in Istanbul, Turkey. Graduated from Biology Education in Faculty of Education of Marmara University. Started to work on ebru, for he was impressed with the relationship between biology, chemistry, physics and the art of ebru. Realized several personal exhibitions and participated in group exhibitions in Turkey and abroad. In 2010, obtained a certification from Ministry of Culture and Tourism, as an artist of Traditional Turkish Decorative Arts. Occupied in working as a professional ebru artist at his workshop in Kadıköy, Istanbul. Teaches at his workshop and other educational facilities, designs marbled merchandise and endeavours globally to introduce ebru to more people for 10 years. He has got lots of TV programmes, videos, articles in newspapers and magazines. His official web site is [www.ebrusitesi.com](http://www.ebrusitesi.com)

- He has taught ebru art to hundreds of people at his studio for 10 years
- He taught ebru art at Sabanci University between 2007 – 2010
- He taught ebru art at Alev College between 2008 – 2010
- He taught ebru art and organized workshops in lots of companies and various educational institutions last 10 years
  - Siemens Istanbul Social Club, 2007
  - Alarko Holding Company Social Club, 2009
  - Halk Bank of Turkey Republic Training Center, 2008
  - Telecommunication Company of Turkey (Turk Telekom), 2009
  - Vaillant Group of Turkey, 2009
  - International Community School Istanbul, 2011, 2012
  - Istanbul Male Collage 2008
  - Gunes Insurance Company, Istanbul, Ankara, Izmir Regional Head Offices, 2009
  - Hillside Club, 2006
  - Media Markt Istanbul, 2010
  - Marmara Educational Village, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2014
  - Various Educational Institutions and companies in Turkey

## **WORKSHOPS, SHOWS AND LESSONS ABROAD**

- December 2014, **Barcelona-Spain**, Barcelona University, Workshops
- December 2014, **Vienna-Avustria**, Interkultureller Verein Nazim Hikmet, Workshops
- November 2014, **Krakow-Poland**, Jagellon University, Workshops
- June 2014, **Ellwangen-Germany**, Turkish Islamisher Kultur e. V
- June 2014, **Staoueli- Algeria**, Hotel Sheraton Clup des Pins, Ebru Show for Air Algeria
- May 2014, **Przemysl-Poland** Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej, Workshops
- May 2014, **Aalen-Germany**, Muslimishe Germeinde Aalen e.V, Workshops,
- April 2014, **Przemysl-Poland**, Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej, Workshops
- April 2014, **Vienna-Avustria**, Interkultureller Verein Nazim Hikmet, Workshops
- February 2014, **Tokyo-Japan**, Workshops with the Students of Waseda University

- February 2014, **Beijing-China**, Artron Art&Culture Group, Ebru Lessons
- February 2014, **Beijing-China**, Agean Shopping Center, Ebru Shows for Beijing Embassy of Turkey Culture and Tourism Office
- January 2014, **Beijing-China**, Artron Art&Culture Group, Ebru Lessons
- January 2014, **Beijing-China**, Agean Shopping Center, Ebru Shows for Beijing Embassy of Turkey Culture and Tourism Office
- December 2013, **Beijing-China**, Artron Art&Culture Group, Ebru Lessons
- December 2013, **Beijing-China**, Agean Shopping Center, Ebru Shows for Beijing Embassy of Turkey Culture and Tourism Office
- October – November 2013, **Tunisia - Bosnia and Herzegovina - Croatia**, Turkey-Mediterranean Youth Peace Boat, Ebru Lessons
- June 2013, **Beijing-China**, invited by the Beijing Embassy of Turkey for 2013 Turkish culture year in China, workshops and shows in Chaoyang Park.
- June 2013, **Hong-Kong**, Hong Kong International Convention and Exhibition Center 27th International Travel Expo, Ebru Shows for Beijing Embassy of Turkey Culture and Tourism Office
- May 2013, **Aalen-Germany**, Muslimische Gemeinde Aalen e.V, Workshops
- May 2013, **St.Petersburg-Russia**, Workshops at a painting studio
- April 2013, **Saratow-Russia**, Saratow State University, Workshops
- October 2012, **Hong-Kong**, Sheraton Hong Kong Hotel & Towers , Ebru Show for Turkish Airlines
- April 2009, **Strasbourg-France**, France Turkish Student Congress 2nd, Workshop and Ebru Show

#### **FESTIVALS, FAIRS AND CONGRESSES IN TURKEY**

- Robert College Fine Art Festival, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012
- Salacak Festival, 2007, 2008 – Salacak Park - Istanbul
- Atasehir Educational Festival, 2008 – Atasehir Botanic Park - Istanbul
- 44th National Congress of Psychiatry, 2008 – Kremlin Palace Hotel - Antalya
- 44th National Congress of Neurology, 2008 - Sungate Port Royal Hotel - Antalya
- 5th World Water Forum, 2009 – Halic Congress Center - Istanbul
- 13th National Spring Symposium of Psychiatry – Pine Beach Hotel - Antalya
- 46th National Congress of Psychiatry, 2010 – Swiss Hotel - İzmir
- Organisation of Islamic Cooperation 3rd Meeting of the Heads of Police Organisations and Agencies, 2013 - Hilton Convention Center - İstanbul
- 4th Meeting of the Financial Stability Board Regional Consultative Group for the Middle East and North Africa, 2013, Ciragan Palace Kempinski - Istanbul

#### **EXHIBITIONS**

- 2014, Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej, Przemysl, Poland
- 2014, Muslimische Gemeinde Aalen e.V, Aalen, Germany
- 2014 Turkish Islamischer Kultur e. V, Ellwangen, Germany
- 2013, Muslimische Gemeinde Aalen e.V, Aalen, Germany
- 2013, Saratov State University, Russia
- 2012, Antik Hotel, Istanbul, Turkey
- 2011, Point Center Marmaris, Mugla, Turkey
- 2011, Sabancı University, İstanbul, Turkey
- 2010, Alev College, Istanbul, Turkey
- 2010, Sabancı University, İstanbul, Turkey
- 2010, Arel Art Gallery, Ankara, Turkey
- 2009, Fort Lee Federal Savings Bank, New York, USA
- 2007, Antik Hotel, Istanbul, Turkey
- 2006 – 2014 Several Group Exhibitions

## TV PROGRAMMES

- CCTV English – Chinese TV Channel (TV programme about ebru art in English) - 2013  
<http://english.cntv.cn/program/cultureexpress/20130608/104816.shtml>
- A short film about ebru art with English Subtitle - 2013  
<https://www.youtube.com/watch?v=o716lR3KRYI>
- CARBC Russian TV (TV programme about ebru art in Russian) - 2013  
<https://www.youtube.com/watch?v=xmOoCEABtGo>
- TRT Arabic (TV programme about ebru art in Arabic) - 2013  
<https://www.youtube.com/watch?v=Ze0h97nsppg>
- Cem TV (TV programme about ebru art in Turkish) - 2013  
[https://www.youtube.com/watch?v=WT4w2kS00\\_c](https://www.youtube.com/watch?v=WT4w2kS00_c)
- 24 TV (TV programme about ebru art in Turkish) - 2014  
<https://www.youtube.com/watch?v=mcWMUUKTuAc>
- TRT Okul (TV programme about ebru art in Turkish) - 2014  
<https://www.youtube.com/watch?v=KfdG4vffGHI>
- TRT Okul (TV programme about ebru art in Turkish) - 2013  
<https://www.youtube.com/watch?v=Wv3nFgcBqhg>
- TRT Avaz (TV programme about ebru art in Turkish) - 2014  
<https://www.youtube.com/watch?v=SOS3tnFT1iY>
- Fenerbahce TV (TV programme about ebru art in Turkish) - 2014  
<https://www.youtube.com/watch?v=MbkyDNexOdo>
- TRT Okul (TV programme about ebru art in Turkish) - 2013  
<https://www.youtube.com/watch?v=FfjR1f7xcR8>
- TRT 2 (TV programme about ebru art in Turkish) - 2007  
<https://www.youtube.com/watch?v=793qmSHxmDc>
- TGRT Haber (TV programme about ebru art in Turkish) - 2013  
[https://www.youtube.com/watch?v=iR4hjt\\_HAqo](https://www.youtube.com/watch?v=iR4hjt_HAqo)

## VIDEOS, CLIPS AND ADVERTISING FILMS

- 16 videos about ebru (materials, ebru techniques, what is ebru, informations about ebru etc)  
<http://www.uzmantv.com/uzman/ebru-sanatcisi-kubilay-eralp-dincer>
- 24 videos about ebru (materials, ebru techniques, what is ebru, informations about ebru etc)  
<http://www.nasil.tv/arama?q=ebru&p=1>  
<http://www.nasil.tv/arama?q=ebru&p=2>
- Turkish Airlines advertising film for TV Channels  
<https://www.facebook.com/video.php?v=106797869403464&set=vb.100002197541300&type=3&theater>
- Turkish Airlines advertising film for Internet  
<http://www.vidivodo.com/video/ebru-sanati-ile-turkish-airlines/411573>
- Advertising Film for Show TV Channel  
<https://www.facebook.com/video.php?v=102345443182040&set=vb.100002197541300&type=3&theater>
- HD Video Clip - Tulip Ebru  
<https://www.youtube.com/watch?v=FefGbWpKxE0>  
<https://www.youtube.com/watch?v=q-Z8ST9njwM> (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip – Tiger Eye Ebru  
<https://www.youtube.com/watch?v=zl-RHnm3r6w>
- HD Video Clip – Hatip Ebru  
<https://www.youtube.com/watch?v=MZ55zOMq5Ec>  
<https://www.youtube.com/watch?v=EY8y7bEAimA> (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip – Bulbul Yuvası Ebru 1  
[https://www.youtube.com/watch?v=-dejRac\\_97k](https://www.youtube.com/watch?v=-dejRac_97k)
- HD Video Clip – Bulbul Yuvası Ebru 2  
<https://www.youtube.com/watch?v=NeewCa4S9YA> (With Turkish Music by Taksim Trio)

- HD Video Clip – Tarakli Ebru 1  
<https://www.youtube.com/watch?v=4J8NwtpL5UU>
- HD Video Clip – Tarakli Ebru 2  
<https://www.youtube.com/watch?v=TkJHfrZplaY>
- HD Video Clip – Tarakli Ebru 3  
<https://www.youtube.com/watch?v=nDcl7aSAZTs>
- HD Video Clip – Tarakli Ebru 4  
<https://www.youtube.com/watch?v=cCj7Sx7WToE> (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip - Taramali Ebru  
<https://www.youtube.com/watch?v=ehrzvdT0icc> (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip – Small Flowers  
<https://www.youtube.com/watch?v=8JH2Rasa5Ks>  
<https://www.youtube.com/watch?v=iemLHQBinHk> (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip – Battal Ebru 1  
<https://www.youtube.com/watch?v=YJodPO6qn4Q>
- HD Video Clip - Battal Ebru 2  
<https://www.youtube.com/watch?v=RG-kkP01z3U>
- HD Video Clip – Daisy Flower  
[https://www.youtube.com/watch?v=h\\_5MwYi7opI](https://www.youtube.com/watch?v=h_5MwYi7opI)  
[https://www.youtube.com/watch?v=7\\_Q3A-MID-4](https://www.youtube.com/watch?v=7_Q3A-MID-4) (With Turkish Music by Taksim Trio)
- HD Video Clip – Sal Ebru  
<https://www.youtube.com/watch?v=x5s3A-06yTw>